

# CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

พิบพ์ที่ไว้พิมพ์รั่นในสยามราษฎร์ กำยဏกຄลังสุราษฎร์ฯ วันที่ พรบก. ให้ นาย เรียว ฤกเสถี บุญเรือง ผู้เป็นเจ้าของบวงน้ำพิการ และผู้จัดการ ไทยศัพท์๑๑๖

ମହାବିତ୍ତି ୧୯

卷之三十一 國民革命運動史

ອົບ ພານເຕີບ ທີ່ ດີ ອອກຈາກ ພະຍານ ສູງ ປະກິດ ໂກງໍາ

# ପ୍ରାଚୀନ ଶିଳ୍ପମାଳା

## ຍາກົນ ຍຸ່ງ ຕຣາ ຫວໄກ

๖๙๔

ນຶ່ງຈະເສີ້ງກີ່ ດາວກະ ມັນຍິນ

ໃນ ໄກສະ ມາ ພັນ ນິກ ປັບ ຈຳ

#### การบูรณะที่น้ำให้ในริบบ์บันด์



ยา กัน ตัว สัตว์ ตรา ไก่

ยา กัน คัว ลังก์ ชินิก นี กี ไม่ ใช  
เด่นอาจอาจคุณคัว เดือย คุ้มคือวัฒน์  
เดะ คือเมืองค่าง ๆ ให้ อิอกหดวยอย่าง  
เมื่อใน เกาะ สถาน ของ ท่าน มีแต่ ตัว  
ลังก์ ชินิก คำน ท า ด่า ดู นาน แล้ว ก  
จะ ทำ ให้ ร่าง กาย ของ ท่าน ป่วย คาก  
ความ ท า ไป ต อน หนึ่ง

ເວດານມີຜູ້ກໍາຍາປັດຂອນຈຳທັນຍ່າຍົກ  
ທຶນກໍາຍານີ້ກ່ອງສັງເກດໃຫຍ້ ດ້ວຍກະຈຸກໍາທຽບກະຈຸກາດ

มีร้าน่ายานร้านทั่วไป

พิมพ์โดย สร

เป็นยาแก้ไข้คต่างๆ  
ให้หายได้อย่างรวดเร็ว  
ที่สุด ก็เป็นยาอมแก้ว  
ปากหนึ้งวันนี้ผู้คนยอม

# 仁丹 後飯 常吃



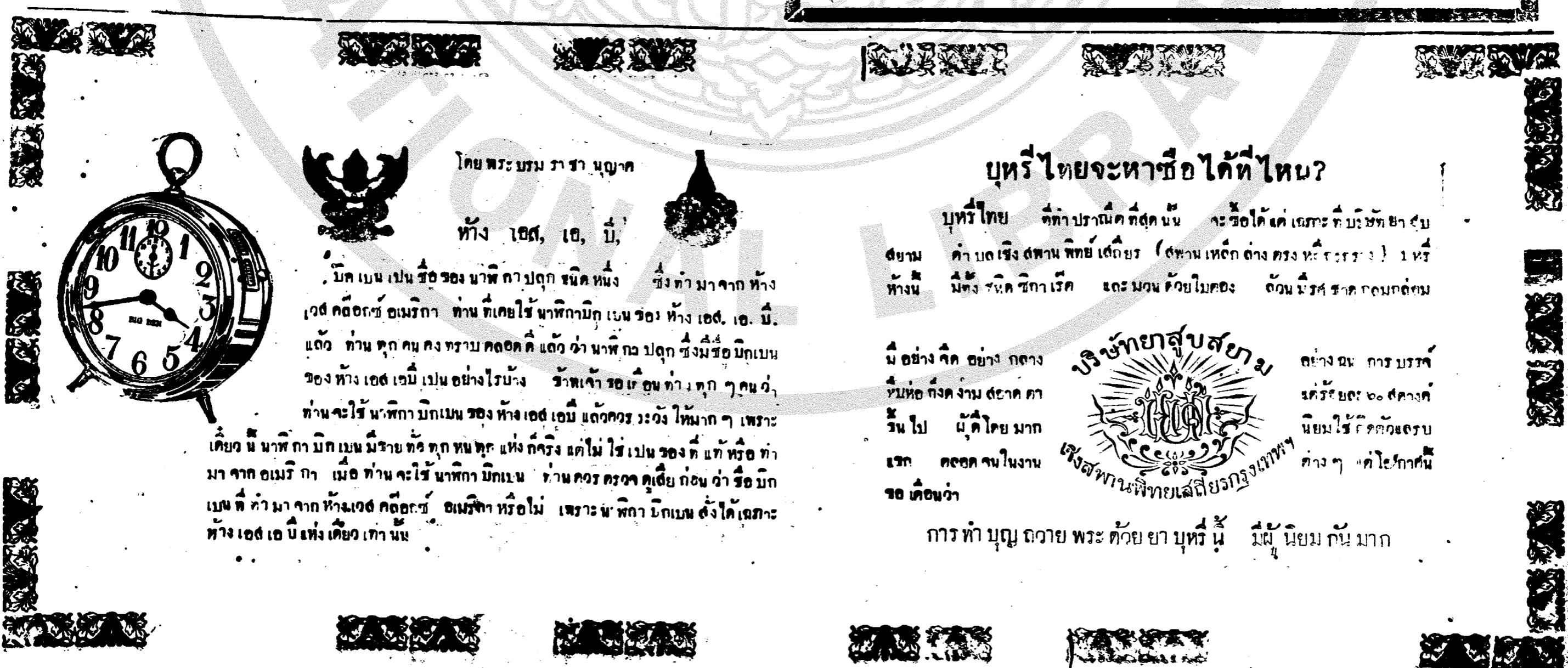
消滅

食積不消  
胃火膀胱  
胃口不進  
船車發熱  
猝倒昏迷  
精神恍惚  
水土不服  
酒醉宿醉  
肚腹攻痛



試服包  
小包  
大包

五分之一















# សេចក្តីថ្លែងការណ៍នាំប្រើប្រាស់

# ຂារម្មវិធាយការនៃការបង្កើតរដ្ឋបាល

ก้าว ๕๐ สถาบัน โรงหนังนครเชียง  
ที่นิวน์ พูห์ ๑๐ แฉลูกหื้อ ๑๑ น.ทึกนคร  
เชียง จะมี คณะนก เรียน หอยิง จัน เมือง เชียง ไชย แสง  
กาญ กรรม แตระ บำ ต่างๆ สถาบัน นากับ ก้าพยนทร์ เป็น  
ครั้งที่สุด คืน เท่านั้น ส่วนค่าดูคืน นั้น พฤหัส เก็บ ได้  
มาก น้อย เท่า ไหร่ จะส่งไป บำรุง สถาบัน ชาด สยาม ทั้ง  
สิ้น โดยไม่หักค่าใช้ แต่อย่างใดๆ เลย ค่า ดูอย่างน้อย  
๕๐ สถาบัน

ការទិន្នន័យ នាយកដ្ឋាន	
កិច្ចការ	តម្លៃ
១ ការពារិន័យ	៩ ម៉ោង
២ ការពារិន័យ	៩ ម៉ោង
៣ ការពារិន័យ (ប៊ូកីឡូ-បាកិឡូ)	៧ ម៉ោង
៤ ការពារិន័យ	៦ ម៉ោង
៥ ប៊ូកីឡូ-បាកិឡូ	៤ ម៉ោង
៦ ខ្សោយបាកិឡូ	៣ ម៉ោង

កំពុង និង សការកំពុង និង សការ

កិន វណ្ណភុទអក្សរ កិន តិចុរាប់

១ ខ្សោយ  
២ ការមិនឈូ កូន់៣៦  
៣ កណ្តកករិត

ទ្រង់អង់គេងកែវ

ការកុំណែនការ		ទំនាក់ទំនងជាមួយ
កិច្ចការស្នើសុំ		កិច្ចការស្នើសុំ
១. រិលីយេ តាហីរិ	៩៦	ម៉ាក់
២. កតាការណ៍រូប	៩៦	ម៉ាក់
៣. ពហារ ចាស់កោលិ (គោរកភាព ផែវ ឃោនក់)	៩៦	ម៉ាក់
៤. ដំឡើងពេទ្យរោនខ័ណ្ឌ នៃក្រសួង	៩៦	ម៉ាក់
គឺ វាន់ ឈ្មោះ ការកុំណែនការ នាយកុំ		
ខ្លួន កំណត់ត្រានៃការកុំណែនការ នាយកុំ		

# ការងារ នគរបាល ព្រះមហាក្សត្រ

## កិន នៃ អ្នក និង អ្នក ទាំងអស់

ໂຮງ ພັນພົມນາ ຮມຜນ

ก็ต่อไปนั้น อังการที่๒๖ เก็บในสิงหาคม พ.ศ. ๑๘๙๘ ไว้ในต้นใบ  
จะขยายหนังสือเวดาภารณะ วันเดือนนี้  
ไปประกอบหนังสือความด้วย กิตติ:-  
น้ำแข็ง วันอังการ นายไปรษณีย์นักพิมพ์ช่องโรง หนังสือเดิม  
น้ำแข็ง วันพุธที่๗ น้ำแข็ง น้ำแข็ง กิตติ:-  
น้ำแข็ง วันพุธที่๗ น้ำแข็ง ไปรษณีย์ช่องโรงหนังสือนั้น  
น้ำแข็ง วันพุธที่๗ น้ำแข็ง น้ำแข็ง กิตติ:-  
น้ำแข็ง วัน星期วันเสาร์ น้ำแข็ง ไปรษณีย์ช่องโรง ชาครา เวชาน  
น้ำแข็ง วันอาทิตย์ ” ” วันเดือนนี้ วันเสาร์ ช่องโรง ชาครา

ໄປງຄ ຮະກັນ ກາພຍນໍາ ພິເຕີມ

ซึ่งได้รับแต้วัฒน์นำออกฉาย ก็เป็นเรื่องที่กรุณไว้กรุณ ภม้วนค์ดู เป็นเรื่องความหมายภาษาไทยของภาษาไทย จึงได้ให้พยาบาลงานผู้ดูแลรักษา งานให้เป็นพ่อเจ้า แผ่นคุณ มากกรุณ แต้วัฒน์ก็ยังมาเป็นคนดูแลงานอิทธิการเดิน ฉ่ายกันวันที่๑๐ กุฎากรที่ห้องน้ำกร แต่เมื่อวัน เรื่องที่๒ กางปะกุหลัง ชาวบ้านวันค์แม่คงโภชนาทีรัก ใจน้ำออกฉ่ายกันวันที่๑๑ เกิดในพื้นนากร—เมืองกร เรื่องที่๓ นางพญาแห่งเมืองแม่น้ำค์ไก่ ชาวบ้านวันค์ดู เป็นแม่ดูแลสืบต่อความศักดิ์สิทธิ์ของนางพญาเดิม ก้าวครั้นนิรภัยฯ งามฯ บ้ารักฯ หองรักฯ งานทำจากไม้หัวไม้หางในราษฎร์เมือง๑๖ กน. รับร่องว่าเรื่องนี้ข่าวบลอกอย่างธรรมด้ ใจน้ำออกฉ่ายฯ ก้าวหักวันให้กรอบคือภาษาไทย



# ເງິນ ໂບຍ້ໄຕເຫັນ



. ( เป็นพงศ์วงศ์การคุ้นกรังตั้นยังผ่านศิลป์ )

(ต่อจากฉบับที่ ๑๕๙ วันอังคารที่ ๒๗ ตุลาคม)  
ท่านนั้น มีศักดิ์บูญญา ยัน นี้ยืนแทนหัวผู้เดิม  
เหมือนได้โดยยกก็จริง แต่บางที่สำคัญ  
บูญญาของท่านเอง นั้นอาจจะทำให้สายตาทั้งสอง  
ข้างของท่านมีคัดลงมัวเมามาในยศศักดิ์จนเกินไป  
เพรื่อนั้น เมื่อท่าน จะทำการ สิงขันให้จะต้อง<sup>เป็น</sup>  
ตริตรองเสี้ยงให้ร้อนกอบก่อนอย่างให้เสียที่ที่ไป  
ซึ่งว่า เป็นลูกผู้ชายที่ปราชชจากความ กตัญญู  
กตเวท์คือบิพารดา ผลกระทบหากจะระษัตริย์ไป  
เป็นอันขาด ด้วยเราพิเคราะห์ถูกวัยในยีสิน  
ข้างน้ำ ถึงท่านจะได้ก้มอางปานใจ ๒  
หากลามารถที่จะรออดพันจากภัย ซึ่งจะมามากถึงตัว  
ท่านได้ไม่ ถ้ามเหตุการณ์อันใดเกิดขึ้นอย่างรุ่ม  
ไปหาเราโดยเร็ว เราจะไปค่อยท่านอยู่ นะแต่  
บลสเทียน ใจนั้นๆ และคงอย่างได้ดีมเป็นอันขาด  
ว่าล้ำหรับตัวเราที่หนีท่านมาเลี้ยงครรชน ด้วย  
เราครองเห็นว่าเรามิใช่เป็นผู้ที่เห็นแก่ความผล  
ยศชอบแต่ส่อง หาความศุขภายในส่วนใจเป็น  
ตั้งจะอยู่ที่ราชการก็คงไม่มีประโยชน์ อัน  
เมื่อขณะที่เราไปหาท่านนั้น ก็ไปโดยเร็ว  
ร้อยปราชชจากกุกราชขอณาจดังกระโดยการค่า  
พราะยุนบกรุงที่เราจากท่านมาก็ต้องทำตาม  
ท่านอย่างเดียว กัน หวังใจว่าท่านคงจะให้ภัยแก่  
เราฟุ่มເຈດนาຫทุกประการ และหนังสือที่  
เราให้ท่านนั้น ถ้าเมื่อมเหตุการณ์ กิงท้อมจน  
จะเป็นกอกเลือดให้รู้เรื่อง ข้างท้ายจะ  
หมายดังซื้อคุคงควงและประทับตราเป็นลักษณ์  
จะอยู่อันดับหนึ่งด้วยความคงใจ แต่  
ให้มีหันความหวาดหนัตอภัยเป็นกำลัง ด้วย  
ในซึ่งกว่าคุคงควงนั้น ถ้ามารถดูงรัฐกิจการ  
อย่างไร ให้ทรงกลับไว้และหัวใจมีนาซึ่งน้ำ  
มนต์เชื้อชาติให้กันไปตาม ก็เกรงว่าจะไม่สำเร็จ  
อย่างถึงกานทันให้เสียคุคงควงจะย้อมกัมมาน  
ลงเก็บหนังสือนั้นไว้ ในที่อันควร ครรชนได้เวลา  
ก้านบัวจะซุยบูรพชน ผู้ดันครรชนและคำนับ  
นำความล้าออกเดินทางครรชนไปยังเมืองเสฉวน  
อนพวกรทำการในกองช่วง เต็กชั้นหนึ่งม่อนแก  
วไปแล้วที่ชั้นต่อ เจ็บป่วยลักษณะไข้สูงโดยครร  
ชนช้าๆ กว่าตั้งๆ ๆ ในสุรุ่งไวและสุดวาก  
ไม่อนมีครรชนมากอีกอย่าง ก็จริง แต่ก็ได้ทำ  
ให้การงานคิดชัดไปที่ดีเยี่ยม และเมื่อเจ็บป่วยถ้า  
ทาง ปลูกษาชี้ความสักสำคัญ ราชการได  
เป็นแก้อื้อฉ้อ ถึงหนทางระหว่างเมืองหลวง  
เมืองเสฉวนจะไปมากันด้วย แต่ก็อาชญา  
การก่อที่ส่งข่าวกราวได้โดยรวดเร็ว  
ฝ่ายนี้ยกธงชัยต้นนาใบหัวเรือ ใจรุ่งเรือง

ผู้อุปถัมภ์แก่ด้วยศรัทธาเป็นผู้สร้างเรืองราษฎร  
เมืองเสนาวนะปันເວລາສາມນີ ได้จัดการบ้ำງ  
เมืองให้เรียบร้อยเป็นประดิษฐ์ ประชาราชดู  
ท่านหาดินตามกมิດคำแนะนำเป็นศูนย์สูง  
บ้ำງ

ເນື່ອງຮາມເຮັດວຽກປະກາດໄຕ ຜູ້ຮ້າຍ ໝັ້ນແຕ່ຂອງ  
ທົກທ່ຽນທັດສິນຄາມທາງກົງໄນ່ເຫັນປະກົງວ່າຫຍ່າຍ  
ແຕະເພຣະ ກວານທີ່ກວດສ່ອນບັນດາວັນຈຶງເປັນ  
ເກົ່າງສົ່ງເຕີມໃຫ້ ນີ້ແກ້ວໆໄກ້ເດືອນຍຸກທັກທີ່ໃຫຍ່  
ຂັ້ນເປັນຕໍ່ລັບ ສຸມຄັ້ງຄ່າທີ່ຄູ່ເຄັງກວງໄຫ້ພິຍາກຮູນ  
ໄວ້ຖານປະກາດ

## หนังสือเรื่องนี้

203

โรงพินพื่นในสยามการศึกษา

ที่ได้ เว้าเด่นค่าหน่วยเดือนนั้น คงจะดี :—  
(๑) เรื่องนึงเชี่ยงวังชัย กดเด่นวน มี  
รวมทัพดันกีกภายในประเทศไทย เพื่อช่วย  
เด้าแผ่นดินให้กัดันได้ราษฎร์บันทึก ภาร  
กต้านและกดยุทธ์ ไม่แพ้ สามก๊ก

(๖) เรื่องไกดินเจง ๙ เต็มจับ ก้าพูก  
การทดสอบขันดัก หนังสือเรื่องนี้คือการ  
ทดสอบ

(๙) เรื่องซึ่งอาจเกิดขึ้น เมื่อ  
ที่รับกันตอนเดียว ในหมู่ดูถูกทางของ  
านกับบ้าน

(๔) เรื่องนี้แกชี้ว่า เด่น眉 เป็นเรื่อง  
มันยังผ่านศูนย์เชิง ฝ่ายการท้าที่ก้มค้างประ  
และจะเห็นได้ว่าผู้เป็นแม่พหุที่เดินหน้า  
ถือธรรมะเป็นหัวใจ หาใช่ก็อย่างใด  
หัวใจอย่างเดียวไม่ เรื่องนี้ออกจากต้นอก  
ยังเป็นคิดถ้อย

(๕) เรืองชาโนบัวเกี้ยน เป็นเรืองที่ผู้  
ให้เกียรติยศว่าเป็นที่ ๑ เพราะมีการช่า  
รวมอันดับดั้ง และทำศึกซึ่งกรรมภัยใน  
ศักราชไปด้วยความผูกพันตร์ในคราวในหนึ่งคืน  
ของกับซ้องกง ซึ่งคนแต่ก่อนแบ่งไว้ดังนี้

\* \* \*

ก้าท่านผู้ไกด์ดังการ หนังสือเรื่อง รุ่น ของ  
พิมพ์นั้นถ้า โปรดต่อเงินมา จะคัดการ  
ผังต่อไปให้ หรือจะรับไปไว้จ้างน่วย  
นำพูดจากคงกัน หนังสือที่กด่วงนี้โดย  
ราคาเดือนละ ๕๐ ล้านก'

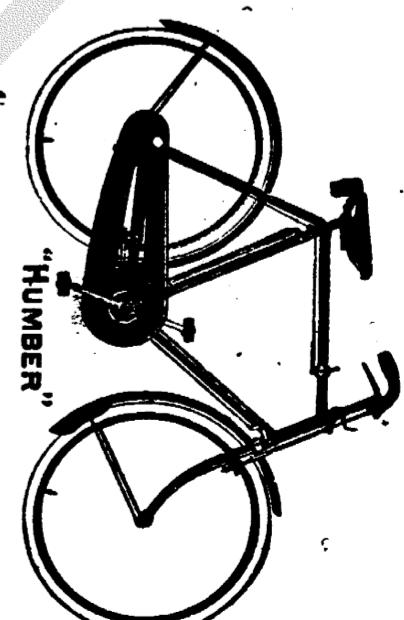
ทั่งเทพนครพาณิช

เชิงสถาปัตย์เต็จจร จังหวัดพะเยา

ໄກຣັກພໍ່ ແດນ

เป็นห้างที่สั่งของเข้ามานำขายจากต้นคอ คือ  
สำนักที่ทำในเมืองนอก เพราจะดูนั่งๆ  
อย่างเดียวราคาย่อมเยาว์

เช่นจักรยานของห้าง เทพนาราพานิช เป็น นี่  
 ก็ใช่เสียงเชื่อมยอด ยกที่จะหาเต้นอยู่หนึ่งตอน  
 ให้ยาก ถ้าท่านผู้ใดซื้อไปโปรดเอาใจใส่  
 ก็อยกดีคงดีด้วย ก็จะทราบได้โดยหมดครับ  
 บันคิดึงดู



ភ្នោះនាមឈរបានការិយាល័យទាំងនេះ នូមីទៅ  
យังដើរឡើង និងនាមទុងហ៉ាងទៅរួចរាល់ដល់ខ្លួន  
ទិន្នន័យបានចូលរួម